

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【馬蘭阿美語】 國小學生組 編號 3 號

Pacengo' to serangawan

Itiniay to i ^etip ko 'orip no mita, hala:finay to ko piliyas to niyaro' misa'icel a matayal i kalokatayalan. Minanay aca to sakairaaw sakanga'ayaw no 'orip no paro no loma' to mihecahecaan; awaay ko tuka a malingad to romi'ami'ad. I Tawyin Pin-Cenay ko kamaro'an ako a niyaro', 'alomanay a masaupu ko 'Amis itini, iraay ko naniKalingkoay, Pusungay a salikaka ato nanicuwacuwaay a malinah tayni a malafiyafiyaw ta masaniyaro', tudungay to o sakatusa a niyaro' itini. Iraay aca a mapatireng ko mamidemak to no kiloma'an a yofayof ato sakuwan, malikecay ko kasakapukaput no selal niyam, to mihecahecaan caayay ka'e:ca a miacang to kiloma'an a romi'ad, mido^do to pinangan no lite:ngan ho, karawkaw ko kapah ato kakitaan a mikayki malalicay to hadademaken a tayal.

Midutuc to taneng no liteng ato serangawan no likisi, pasifana' to wawa no niyah masamaa:nay ko na'ikuran no malitengay, radiw aca, kero aca, cowa kalawa no mako a paini to wawa ako. Mikerid aca kako to kaemangay no niyaro' a somowal to sowal no 'Amis. Pikiloma'an i, patalaka'ayawen no finawlan a papipasowal to sowal no mita, watah: ko

hemek no malitengay to sowal nangra, matawa aca to kangilay no caciyaw nora kaemangay.

Pakayniay to i yofayof, patireng to katayalan i niyaro', mipatenak to kiwyiko no liteng. Cecay a lipay kinacecay a minanam tono litengan ho a nakayaman. 'Aloman ko mikihatiyaay no finawlan a minanam, to sakalalok no pasifana'ay sano'Amis sa cafaki aca fai a paini. Tuluay to a mihecaan ko pinanam niyam i katayalan, adihayay to ko mananamay niyam to nakayaman no liteng. Cecay ko mananamay to nakayaman i, minukay sato mitikur kako a miharateng milaheci toya pasifana'an ni fai anca ni faki i loma', mamalaheci to i, tadtaden ako a misaliyaliyaw a mido^do, ta cowa to katawal saan ko faloco', limela to nawadwadan no pasifana'ay to fana' no liteng sa ko harateng.

Patenaken ita i teluc no mita ko nakayaman a serangawan no liteng, itini i kitanan a mili'ayaw a mafana', ta ira to ko sapakafana' i kaemangay. Malamaan ko wawa no niyah, aka ka'idi a pasifana' to fana', mahaen i, cowa to ko mamalahedaw ko sowal ato serangwan; no niyaro' sato a demak i, keriden ita a mikihatiya painien to kafukilan ato kacango'otan nira.

# 111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【馬蘭阿美語】 國小學生組 編號 3 號

## 讓文化萌芽

我們已離鄉至都會區工作多年。一直期望改善家庭經濟；對工作從不倦怠。現居桃園市平鎮區一個阿美族群居社區，住戶由花蓮、台東等不同地方遷徙而來，這裡已是第二故鄉了。也成立了年度豐年祭籌備委員會，年齡階層組織架構嚴密，每年豐年祭青壯年及頭目均會積極召開會議籌備事宜，使活動寓教於樂，延續傳統文化。

教育下一代，承繼祖先智慧及歷史文化，無論是歌謠與舞蹈，我從未間斷。亦教導部落學子母語。藉豐年祭給予朗讀及演說之平臺，部落耆老們聽後均給予肯定、開懷大笑。

籌備會也成立部落教室推展民族教育。安排每周一次學習傳統工藝。部落參與學習者眾，並要求講師全母語教學。部落教室已持續運作第三年，期間我們習得多樣手工藝。手工藝課後，返家後我會回想講師的教學過程，為了做到得心應手，常將作品拆掉重新編織。

我們得以身作則以拓展文化至下一代。尤其是自己的孩子，更不吝賜教，如此，語言文化就不易消失；部落事更要鼓勵參與，授受其欠缺的能力。